



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΓΡΟΤΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ
ΚΑΙ ΤΡΟΦΙΜΩΝ
ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ

Αναρτητέα στο Διαδίκτυο

Αθήνα, 06 Απριλίου 2020
Αριθ. πρωτ.: 1143/96581

Δ/ΝΣΗ ΠΡΟΜΗΘΕΙΩΝ, ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ
ΥΛΙΚΟΥ ΚΑΙ ΥΠΟΔΟΜΩΝ
Τμήμα Κατάρτισης και Εκτέλεσης
Προγράμματος Προμηθειών

Ταχ. Δ/ση: Μενάνδρου 22
105 52 Αθήνα
Πληροφορίες: Κονδύλης Γ.
Τηλέφωνο: 210.212.5082
Τηλεομοιοτυπία (Fax): 210.524.6056
E-mail: me22u14@minagric.gr

Προς:

Όλους τους ενδιαφερόμενους
Οικονομικούς Φορείς για τη διαγωνιστική
διαδικασία με αριθμό διακήρυξης:
3533/ΓΚ/2020 (ΑΔΑΜ:
20PROC006458292/ α.α. στο
Ε.Σ.Η.ΔΗ.Σ.: 90110, 90111, 90112 & 90113)

Θέμα: Διευκρινίσεις αφορούσες στην υπό στοιχεία 3533/ΓΚ/2020 (20PROC006458292) Διακήρυξη Ηλεκτρονικού Διεθνούς Ανοικτού Διαγωνισμού, με κριτήριο κατακύρωσης τη συμφερότερη από οικονομική άποψη προσφορά μόνο βάσει τιμής (χαμηλότερη τιμή) και με προσφυγή στη διαδικασία ηλεκτρονικού πλειστηριασμού, για την προμήθεια δακοκτόνων υλικών, στο πλαίσιο του Προγράμματος Δακοκτονίας έτους 2020 (α.α. διαγωνιστικής διαδικασίας στο Ε.Σ.Η.ΔΗ.Σ.: 90110, 90111, 90112 & 90113)

Σε συνέχεια υποβληθέντος αιτήματος διευκρινίσεων (βλ. κατωτέρω σημεία: 1^ο έως 5^ο), σχετικά με τον εν εξελίξει, αναφερόμενο στο θέμα του παρόντος, ηλεκτρονικό διεθνή ανοικτό διαγωνισμό, επισημαίνονται προς όλους τους ενδιαφερόμενους Οικονομικούς Φορείς, τα εξής:

1^ο σημείο: Δεδομένου ότι, το προϊόν της προσφοράς είναι άλλης παρασκευάστριας εταιρείας [του εξωτερικού (Ηνωμένο Βασίλειο)], θα κατατεθεί δήλωση της εταιρείας αυτής ότι προμηθεύει το εν λόγω προϊόν, προκειμένου για την διεκπεραίωση της προμήθειας του διαγωνισμού. Η δήλωση αυτή θα μεταφραστεί επίσημα, για να κατατεθεί ηλεκτρονικά με την τεχνική προσφορά της εταιρείας μας. Η πρωτότυπη δήλωση πρέπει να είναι έγγραφη και να φέρει ιδιόχειρες υπογραφές ή είναι δυνατή η κατάθεση αντιγράφου του ηλεκτρονικού αρχείου της δήλωσης υπογεγραμμένης ηλεκτρονικά από τους νόμιμους εκπροσώπους της παρασκευάστριας εταιρείας; Το ερώτημα προκύπτει από τη δυσκολία που υπάρχει στην παρούσα συνθήκη, απαγόρευσης κυκλοφορίας λόγω κορωνοϊού, οπότε η αποστολή εγγράφων από το εξωτερικό ενέχει κινδύνους απώλειας ή μεγάλης καθυστέρησης στην παράδοσή τους.

Στην παράγραφο 2.1.4. (σ. 12) της εν θέματι μνησθείσας Διακήρυξης αναφέρεται, μεταξύ άλλων: «Οι **προσφορές και τα περιλαμβανόμενα σε αυτές στοιχεία** συντάσσονται στην ελληνική γλώσσα ή συνοδεύονται από επίσημη μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα. [...] Τα **αλλοδαπά ιδιωτικά έγγραφα** μπορούν να συνοδεύονται από μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα, επικυρωμένη από πρόσωπο αρμόδιο κατά τις διατάξεις της

εθνικής νομοθεσίας, είτε από πρόσωπο κατά νόμο αρμόδιο της χώρας στην οποία έχει συνταχθεί το έγγραφο».

Επιπλέον, στην επεξηγηματική υποσημείωση της παραγράφου 2.2.8.2. της Διακήρυξης (σσ. 19 & 20), σχετικά με την υποβολή πρωτότυπων ή επικυρωμένων αντιγράφων εγγράφων σε διαγωνισμούς δημοσίων συμβάσεων, σημειώνεται, μεταξύ άλλων, πως: «3. Απλά αντίγραφα ιδιωτικών εγγράφων: Γίνονται υποχρεωτικά αποδεκτά ευκρινή φωτοαντίγραφα από αντίγραφα ιδιωτικών εγγράφων τα οποία έχουν επικυρωθεί από δικηγόρο, σύμφωνα με τα οριζόμενα στο άρθρο 36 παρ. 2 β) του Κώδικα Δικηγόρων (Ν 4194/2013), καθώς και ευκρινή φωτοαντίγραφα από τα πρωτότυπα όσων ιδιωτικών εγγράφων φέρουν θεώρηση από υπηρεσίες και φορείς της περίπτωσης α' της παρ. 2 του άρθρου 1 του νόμου 4250/2014».

Τέλος στην παράγραφο 2.4.2.1., αναφορικά με την ηλεκτρονική υποβολή των προσφορών, αναφέρεται, μεταξύ άλλων: «[...] Επισημαίνεται ότι, οι αλλοδαποί οικονομικοί φορείς δεν έχουν την υποχρέωση να υπογράφουν τα δικαιολογητικά που υποβάλλουν με την προσφορά τους, με χρήση προηγμένης ηλεκτρονικής υπογραφής, αλλά μπορεί να τα αυθεντικοποιούν με οποιονδήποτε άλλο πρόσφορο τρόπο, εφόσον στη χώρα προέλευσής τους δεν είναι υποχρεωτική η χρήση προηγμένης δέκα (10) ημέρες πριν την καταληκτική ημερομηνία υποβολής των προσφορών».

Από το συνδυασμό των ανωτέρω προνοιών συνάγεται πως, δύναται να υποβληθεί ηλεκτρονικά υπογεγραμμένη, **ή** με οποιοδήποτε άλλο πρόσφορο τρόπο αυθεντικοποιημένη, δήλωση της παρασκευάστριας εταιρείας αναφορικά με την προμήθεια (στη συμμετέχουσα στο διαγωνισμό εταιρεία) του υπόψη προϊόντος, η οποία θα συνοδεύεται από μετάφρασή της στην ελληνική γλώσσα, επικυρωμένη από πρόσωπο αρμόδιο κατά τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας, είτε από πρόσωπο κατά νόμο αρμόδιο της χώρας στην οποία έχει συνταχθεί το έγγραφο.

Η δυνατότητα αυτή προφανώς και είναι ανεξάρτητη της επιλογής τόσο υποβολής πρωτότυπης δήλωσης με ιδιόχειρες υπογραφές, όσο και της υποβολής ευκρινούς φωτοαντιγράφου επικυρωμένου στη βάση των προνοιών της παραγράφου 2 του άρθρου 36 του ν. 4194/2013 (Α' 208), η οποία, επίσης, είναι αποδεκτή.

2^ο σημείο: Παράγραφος 2.2.5 (σελίδα 17 της Διακήρυξης). Οι οικονομικές καταστάσεις του 2019 δεν έχουν οριστικοποιηθεί ακόμα, οπότε δεν είναι διαθέσιμες. Μπορούμε να καταθέσουμε τα οικονομικά στοιχεία των ετών 2018, 2017 και 2016;

Στην υποπαράγραφο Β.3 της παραγράφου 2.2.8.2. της Διακήρυξης (σ. 22) αναφέρεται: «Για την απόδειξη των απαιτήσεων της παραγράφου 2.2.5. (οικονομική και χρηματοοικονομική επάρκεια), ο συμμετέχων Οικονομικός Φορέας οφείλει να καταθέσει, σύμφωνα με την περί εταιρειών νομοθεσία της χώρας όπου είναι εγκατεστημένος, Ισολογισμούς των τελευταίων τριών (3) διαχειριστικών χρήσεων, **συναρτήσει της ημερομηνίας δημιουργίας του ή έναρξης των δραστηριοτήτων του**, σε περίπτωση που υποχρεούται στην έκδοση Ισολογισμών, ή Δήλωση του συνολικού ύψους του ετήσιου κύκλου εργασιών, σε περίπτωση που δεν υποχρεούται στην έκδοση Ισολογισμών (για τους στην Ελλάδα εδρεύοντες Προσφέροντες, αντίγραφα των αντίστοιχων φορολογικών δηλώσεων).

Εάν ο οικονομικός φορέας, για βάσιμο λόγο, δεν είναι σε θέση να προσκομίσει τα ανωτέρω δικαιολογητικά, μπορεί να αποδεικνύει την οικονομική και χρηματοοικονομική του επάρκεια με οποιοδήποτε άλλο κατάλληλο έγγραφο, του οποίου η αξιολόγηση εναπόκειται στην κρίση της αναθέτουσας αρχής.

Επομένως, στην περίπτωση που, κατά τη στιγμή υποβολής των δικαιολογητικών προσωρινού μειοδότη (δικαιολογητικών κατακύρωσης), για εξηγήσιμους και απολύτως

δικαιολογημένους λόγους, οι οποίοι σε κάθε περίπτωση θα αποτελούν αντικείμενο αξιολόγησης, ως προς τη βασιμότητά τους, εκ μέρους της Αναθέτουσας Αρχής, δεν έχουν εξαχθεί λογιστικά αποτελέσματα ούτε έχουν συνταχθεί σχετικές οικονομικές καταστάσεις, οι συμμετέχοντες οικονομικοί φορείς δύνανται να καταθέσουν κάθε παραστατικό που, κατά την κρίση τους, συνεισφέρει στην απόδειξη της εκπλήρωσης των απαιτήσεων της παραγράφου 2.2.5 (Οικονομική και χρηματοοικονομική επάρκεια)».

Από τη διατύπωση του τελευταίου εδαφίου της ως άνω παραγράφου, συνάγεται πως οι υποψήφιοι ανάδοχοι οικονομικοί φορείς μπορούν να αποδεικνύουν με οποιοδήποτε κατάλληλο, κατά την κρίση τους, έγγραφο την εκπλήρωση των απαιτήσεων της παραγράφου 2.2.5. (Οικονομική και χρηματοοικονομική επάρκεια), σε περίπτωση, που για βάσιμο λόγο, δεν είναι σε θέση να προσκομίσουν, κατά τη στιγμή υποβολής των αντίστοιχων δικαιολογητικών, τα αιτούμενα στο πρώτο εδάφιο της εν λόγω παραγράφου. Επομένως, στην περίπτωση που, δεν έχουν εξαχθεί λογιστικά αποτελέσματα ούτε έχουν συνταχθεί οι σχετικές οικονομικές καταστάσεις, οι συμμετέχοντες οικονομικοί φορείς δύνανται να καταθέσουν κάθε παραστατικό που, κατά την κρίση τους, συνεισφέρει στην απόδειξη της εκπλήρωσης των απαιτήσεων της παραγράφου 2.2.5 (Οικονομική και χρηματοοικονομική επάρκεια). Σε κάθε, ωστόσο, περίπτωση δεν είναι αποδεκτή η επίκληση οικονομικών στοιχείων του έτους 2016, καθώς η τριετία αναφοράς είναι τα έτη 2017, 2018 και 2019.

3^ο σημείο: Παράγραφος Β4 (σελίδες 22-23 της Διακήρυξης). Στην τριετία 2017-2019, το έργο που έχουμε αναλάβει είναι η προμήθεια του στην Αναθέτουσα Αρχή, σύμφωνα με τη σύμβαση του αντίστοιχου διαγωνισμού Αναφέρεται στη Διακήρυξη 3533/ΓΚ/2020, στις συγκεκριμένες σελίδες, ότι η σύμβαση δε θεωρείται στοιχείο τεκμηρίωσης. Πέραν της βεβαίωσης καλής εκτέλεσης, ως «πιστοποιητικό ή πρωτόκολλο παραλαβής» εννοούνται οι βεβαιώσεις παραλαβής υλικών που μας έχουν στείλει οι Περιφέρειες που συμμετείχαν στον διαγωνισμό; Αν ναι, είναι έγκυρη η κατάθεση των αντιγράφων τους, δεδομένου ότι τα πρωτότυπα έγγραφα έχουν ήδη κατατεθεί στην Αναθέτουσα Αρχή την περσινή χρονιά, κατά την τελική διαδικασία πληρωμής; Πρέπει να κατατεθούν όλες ή ένα δείγμα αυτών;

Πρωτόκολλο παραλαβής του έργου μιας σύμβασης, όπως αναφέρεται στην υποπαράγραφο Β4 της παραγράφου 2.2.8.2. (σσ. 23 & 23) της Διακήρυξης, νοείται το πρωτόκολλο που συντάσσεται από την αρμόδια Επιτροπή της Αρχής που αναθέτει τη σύμβαση και στο οποίο, κατά περίπτωση, βεβαιώνεται η καλή, ή μη καλή, εκτέλεση της υπόψη σύμβασης. Κατά τη σύνταξη του εν λόγω Πρωτοκόλλου, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη της όλα τα πραγματικά περιστατικά που καταδεικνύουν τον τρόπο εκτέλεσης μιας σύμβασης, μεταξύ των οποίων και Πρακτικά κατά τόπους Επιτροπών ή έγγραφα συναρμόδιων φορέων. Επομένως, βεβαιώσεις παραλαβής υλικών από Περιφέρειες οι οποίες δεν είναι Αναθέτουσα Αρχή της σύμβασης δε συνιστούν πιστοποιητικό ή πρωτόκολλο παραλαβής καλής εκτέλεσης της σύμβασης.

4^ο σημείο: Παράγραφος 2.4.2.5 (σελίδα 26 της Διακήρυξης). Εκτός της εγγυητικής επιστολής, ποιά είναι τα έγγραφα που πρέπει να κατατεθούν πρωτότυπα στο Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων εντός 3 ημερών από την κατάθεση της προσφοράς της εταιρίας μας;

Στην παράγραφο 2.4.2.5. της Διακήρυξης σημειώνεται, μεταξύ άλλων: «[...] Εντός τριών (3) εργασίμων ημερών από την ηλεκτρονική υποβολή των ως άνω στοιχείων και δικαιολογητικών, προσκομίζονται υποχρεωτικά από τον οικονομικό φορέα στην αναθέτουσα

αρχή, σε έντυπη μορφή και σε σφραγισμένο φάκελο, τα στοιχεία της ηλεκτρονικής προσφοράς τα οποία απαιτείται να προσκομισθούν σε πρωτότυπη μορφή σύμφωνα με τις διατάξεις της παραγράφου 2 του άρθρου 11 του ν. 2690/1999, όπως τροποποιήθηκε με τις διατάξεις της παραγράφου 2 του άρθρου 1 του ν. 4250/2014. Τέτοια στοιχεία και δικαιολογητικά είναι, **ενδεικτικά**, η εγγυητική επιστολή συμμετοχής, τα πρωτότυπα έγγραφα τα οποία έχουν εκδοθεί από ιδιωτικούς φορείς και δεν φέρουν επικύρωση από δικηγόρο, καθώς και τα έγγραφα που φέρουν τη Σφραγίδα της Χάγης (Apostille). **Δεν προσκομίζονται** σε έντυπη μορφή στοιχεία και δικαιολογητικά τα οποία φέρουν ηλεκτρονική υπογραφή, τα ΦΕΚ, τα τεχνικά φυλλάδια και όσα προβλέπεται από το ν. 4250/2014 ότι οι φορείς υποχρεούνται να αποδέχονται σε αντίγραφα των πρωτοτύπων».

Επομένως, πέραν της εγγυητικής επιστολής συμμετοχής, η οποία ενδεικτικά μνημονεύεται στην προκείμενη παράγραφο της Διακήρυξης, προσκομίζεται, αν υφίσταται αντίστοιχη περίπτωση, και κάθε παραστατικό που δεν εμπίπτει στις πρόνοιες της παραγράφου 2 του άρθρου 1 του ν. 4250/2014 (Α' 74), όπως (ενδεικτικά και μη περιοριστικά) πρωτότυπα έγγραφα τα οποία έχουν εκδοθεί από ιδιωτικούς φορείς και δεν φέρουν επικύρωση από δικηγόρο, έγγραφα που φέρουν τη Σφραγίδα της Χάγης (Apostille) και συμβολαιογραφικά έγγραφα (ένορκες βεβαιώσεις, πληρεξούσια).

5^ο σημείο: Παράγραφος 2.4.3 & 2.4.4 (σελίδες 26-27 της Διακήρυξης). Τα έγγραφα τεχνικής/οικονομικής προσφοράς και οι υπεύθυνες δηλώσεις των νόμιμων εκπροσώπων της εταιρίας μας πρέπει να φέρουν ηλεκτρονική υπογραφή της ίδιας μέρας κατάθεσης της προσφοράς μας ή μπορούν να έχουν υπογραφεί ηλεκτρονικά από την προηγούμενη ημέρα; Το ερώτημα προκύπτει πάλι από τις τρέχουσες συνθήκες που βιώνουμε, καθώς όλοι οι εργαζόμενοι της εταιρείας εργάζονται από τα σπίτια τους και ο συντονισμός είναι πρακτικά πιο δύσκολος.

Οι υπεύθυνες δηλώσεις γίνονται αποδεκτές εφόσον έχουν συνταχθεί μετά την κοινοποίηση της πρόσκλησης για υποβολή των δικαιολογητικών (βλ. παρ. 2.2.8.2., σ. 19 της Διακήρυξης). Το ΕΕΕΣ δύναται να υπογράφεται έως δέκα (10) ημέρες πριν την καταληκτική ημερομηνία υποβολής των προσφορών (βλ. παρ. 2.2.8.1, σ. 19).

Η παρούσα **διευκρίνιση αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της αριθ. 3533/ΓΚ/2020 (20PROC006458292) Διακήρυξης** και θα αναρτηθεί στην πύλη του Ε.Σ.Η.ΔΗ.Σ.: www.eprocurement.gov.gr, στην οποία λαμβάνει χώρα ο διαγωνισμός (α.α. συστήματος: 90110, 90111, 90112, & 90113), στη διαδικτυακή σελίδα του Ε.Σ.Η.ΔΗ.Σ. (portal), στην ίδια, ως άνω, ηλεκτρονική διεύθυνση (www.eprocurement.gov.gr), καθώς και στην ιστοσελίδα της αναθέτουσας αρχής (www.minagric.gr), όπως επίσης και στο Πρόγραμμα «Διαύγεια».

Η Αναπληρώτρια Προϊσταμένη της Διευθύνσεως

Χριστίνα Διαμαντάκη